

從請求庇護的申請
得到最後批准的
日期開始，
受庇護者可以
領取某些
公眾協助福利
以及
社會服務

在這個小冊子裡
有關於合格要求
以及
有那些福利的
概要說明。



REFUGEE PROGRAMS BUREAU

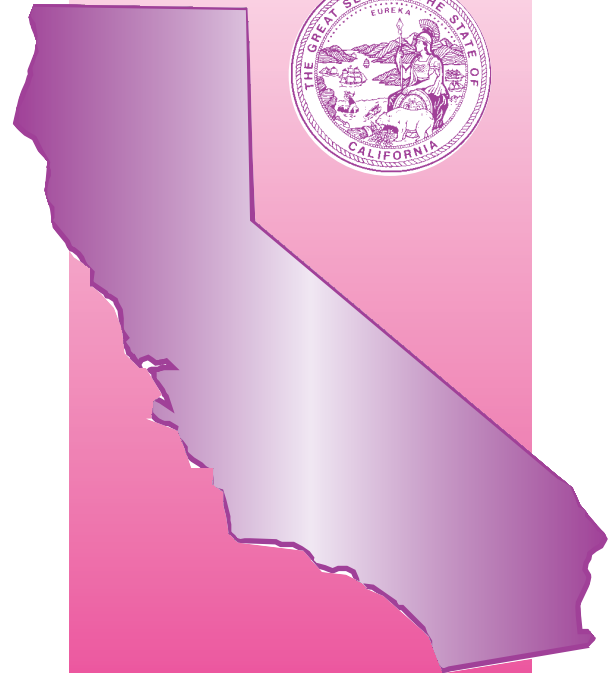
難民計畫局
744 P Street, MS 6-646
Sacramento, CA 95814

(916) 654-6379

(916) 654-7187 (傳真)

*e-mail: RPB@dss.ca.gov
www.cdss.ca.gov/refugeeprogram*

給加州
受庇護者的
民眾福利



STATE OF CALIFORNIA
Arnold Schwarzenegger, 州長

**HEALTH AND HUMAN
SERVICES AGENCY**
Kimberly Belshé, 部長

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
Dennis J. Boyle, 處長

資格

你可能合乎領取福利的資格，假如你已經拿到下列機構之一給你請求庇護的申請最後批准：

- 美國移民歸化局(USCIS)的庇護處；
- 移民法官；或
- 移民申訴局(BIA)



你需要下列之一：

- 蓋有“准許庇護”的1-94卡；
- USCIS庇護處(Asylum Office)的核准信；
或
- 法庭命令給予庇護



你不合格領取福利，假如你：

- 請求庇護的案件還在USCIS庇護處或移民法官那裡待決；
- 請求庇護的案件在移民申訴處(BIA)上訴中；或
- USCIS對移民法官給予你庇護的決定保留上訴權。

福利

社會服務

- 難民現金協助
- 難民就業服務
- 加州工作機會並對孩子負責任計畫(CalWORKs)，糧食券，以及其他的社會服務



健康服務

難民醫藥協助

- 由有執照的健康保健人員提供的健康鑑定和身體檢查
- 提供翻譯員和對文化背景敏感的服務人員
- 健康保健預防服務包括牙科檢查，子宮抹片檢查和乳房透視檢查
- 為協助你調換身分和得到綠卡而做的免疫注射
- 為察知疾病的血液和皮膚檢驗
- 對已經查認的健康狀況轉介醫生
- 健康教育材料的翻譯本和有翻譯的咨商

時間限制

從庇護被授予的日期開始，受庇護者可以合格得現金和健康福利至多到八個月，社會服務至多到六十個月。

若需要更多資料請跟你當地的郡福利所連絡。你若要你的郡福利所或你當地的健康處的電話號碼和地址可以打電話給加州社會服務處，難民計畫部門(RPB)，他們的電話號碼是：

(916) 654-6379

網址是

www.cdss.ca.gov/refugeeprogram